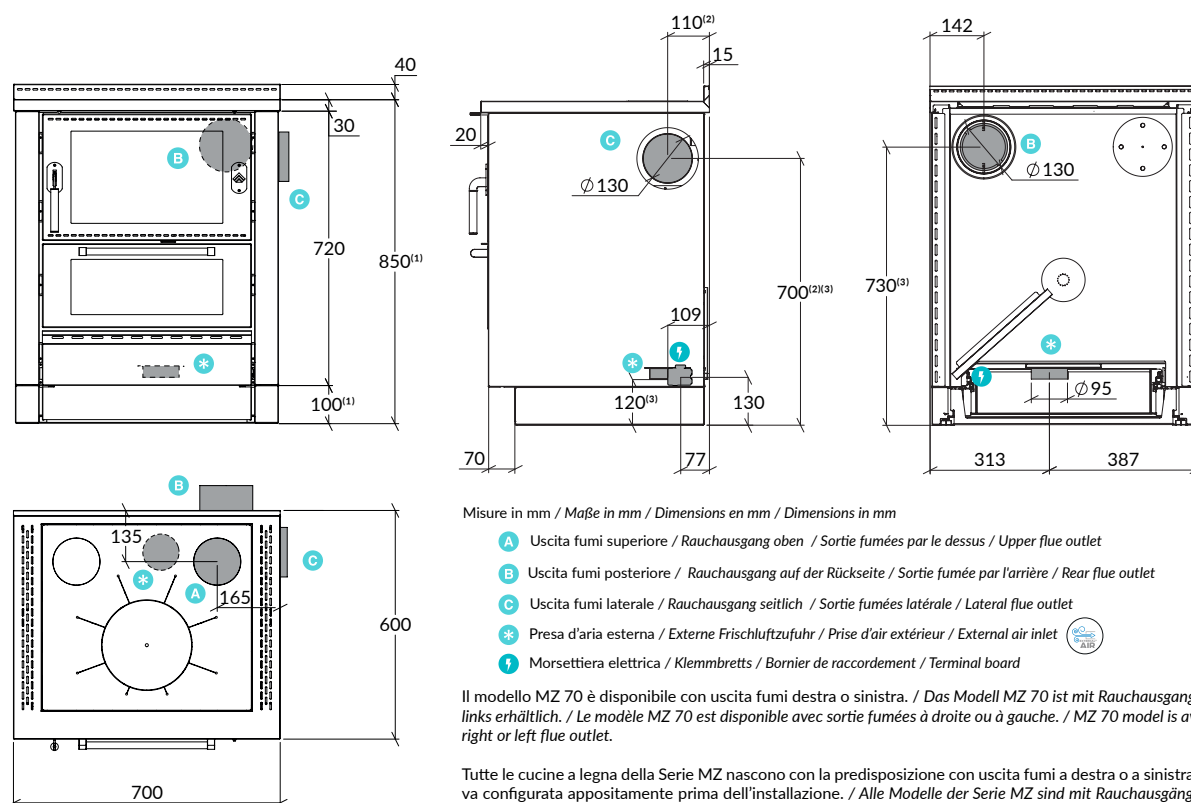


MZ 70

Dati tecnici / Technische Daten / Données techniques / Technical data

Larghezza / Länge / Largeur / Width	700 mm
Profondità / Tiefe / Profondeur / Depth	600 mm
Altezza cucina regolabile ⁽¹⁾ (escluso alzatina) / Regulierbare Herdhöhe ⁽¹⁾ (ohne Wischleiste) / Hauteur réglable ⁽¹⁾ (sans dosseret) / Adjustable Height Kitchen ⁽¹⁾ (excluding upstand)	850-910 mm
Spessore piano / Herdrahmenstärke / Épaisseur plan / Top thickness	30 mm
Sporgenza piano / Herdrahmenüberstand / Débord plan / Top protrusion	20 mm
Alzatina (hxp) / Wischleiste (HxT) (nach Wahl) / Dosseret (hxp) / Alzatina (wxd)	40x15 mm
Piastra in acciaio / Stahl-Herdplatte / Plaque en acier / Steel plate	548x486 mm
Diametro cerchiata / Durchmesser Einlegeplatte/-ringe / Diamètre disque / Grate diameter	∅ 238 mm
Altezza zoccolo regolabile / Regulierbare Sockelhöhe / Hauteur socle réglable / Adjustable Plinth height	100-160 mm
Rientranza zoccolo / Sockeleinzug / Retrait socle / Plinth recess	70 mm
Bocca di carico (lxh) / Feuerraumöffnung (LxH) / Bouche de chargement (lxh) / Loading door (WxH)	400x196 mm
Profondità di camera di combustione (valore medio) / Tiefe Brennkammer (Mittelwert) / Prof. chambre de combustion (val. moyenne) / Combustion chamber depth (avg. val)	250 mm
Dimensione del forno (lpxh) / Maße Backofen (LxTxH) / Dimensions du four (lpxh) / Oven dimensions (wxdxh)	450x470x160 mm
Diametro uscita fumi / Durchmesser Rauchausgang / Diamètre sortie fumées / Flue outlet diameter	∅ 130 mm
Diametro presa d'aria / Durchmesser externe Frischluftzufuhr / Diamètre prise d'air / Air intake diameter	∅ 95 mm
Peso / Gewicht / Masse / Weight	200 Kg



Misure in mm / Maße in mm / Dimensions en mm / Dimensions in mm

- A** Uscita fumi superiore / Rauchausgang oben / Sortie fumées par le dessus / Upper flue outlet
- B** Uscita fumi posteriore / Rauchausgang auf der Rückseite / Sortie fumée par l'arrière / Rear flue outlet
- C** Uscita fumi laterale / Rauchausgang seitlich / Sortie fumées latérale / Lateral flue outlet
- D** Presa d'aria esterna / Externe Frischluftzufuhr / Prise d'air extérieur / External air inlet
- E** Morsetteria elettrica / Klemmbretts / Bornier de raccordement / Terminal board

Il modello MZ 70 è disponibile con uscita fumi destra o sinistra. / Das Modell MZ 70 ist mit Rauchausgang rechts und links erhältlich. / Le modèle MZ 70 est disponible avec sortie fumées à droite ou à gauche. / MZ 70 model is available with right or left flue outlet.

Tutte le cucine a legna della Serie MZ nascono con la predisposizione con uscita fumi a destra o a sinistra, ma questa va configurata appositamente prima dell'installazione. / Alle Modelle der Serie MZ sind mit Rauchausgängen links und rechts ausgestattet, aber bereits vor der Installation muss festgelegt werden, wo der Anschluss vorgenommen wird. / Toutes les cuisinières à bois de la Série MZ sont prééquipées pour une configuration évolutive de la position de sortie des fumées. Le choix de la position doit cependant être spécifié à la commande. / All the wood-burning cookers in the MZ Series are designed to accommodate the flue outlet on the left or right, but it should be configured specifically before installation.

Tutte le caratteristiche e misure indicate si riferiscono al prodotto di serie, senza modifiche o personalizzazioni. / Alle angegebenen Eigenschaften und Maße beziehen sich auf das Standardprodukt, ohne Änderungen oder Personalisierungen. / Toutes les caractéristiques et dimensions indiquées se réfèrent au produit de série, sans modifications ou personnalisations. / All the features and dimensions indicated refer to the standard product, without modifications or customizations

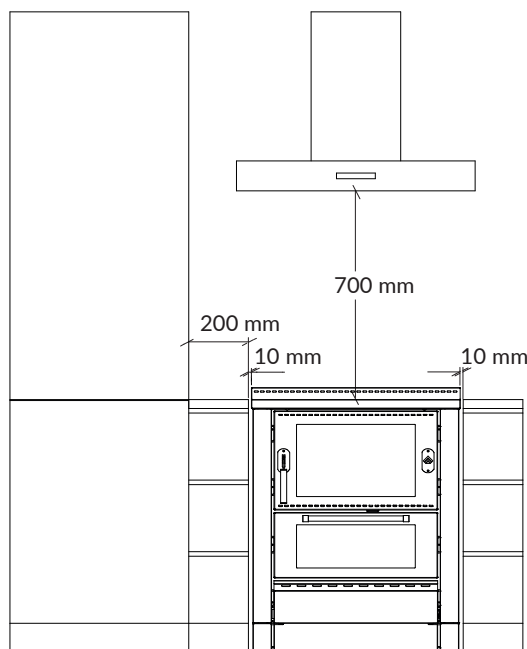
(1) Zoccolo telescopico in finitura inox regolabile da 100 a 160 mm. / Regulierbarer Teleskopsockel von 100-160 mm in Inox. / Socle télescopique en finition inox réglable de 100 à 160 mm. / Stainless steel finish telescopic plinth adjustable between 100 and 160 mm.

(2) L'uscita fumi sul fianco è solo su richiesta. / Seitlicher Rauchausgang nur auf Anfrage. / La sortie fumées latérale est uniquement sur demande. / The flue outlet on the side panel is only available upon request.

(3) Misura altezza con zoccolo di serie h.100 mm. / Maß Höhe mit serienmäßiger Sockelhöhe von 100mm. / Mesure hauteur avec socle de série h.100 mm. / Dimension with standard plinth h.100 mm

Dati potenze ⁽¹⁾ / Leistung ⁽¹⁾ / Données puissances ⁽¹⁾ / Power data ⁽¹⁾

Combustibile / Brennstoff / Combustible / Fuel	Legna / Holz / Bois / Wood
Potenza nominale / Nennwärmeleistung / Puissance nominale / Nominal power	8,0 kW
Rendimento / Wirkungsgrad / Rendement / Efficiency	80,2 %
Potenza al focolare / Nennwärmeleistung Feuerstelle / Puissance thermique / Power given to the fireplace	10 kW
Potenza massima / Maximale Nennwärmeleistung / Puissance maximale / Maximum power	10 kW
Emissioni CO (13% O ₂) / CO-Emission (13% O ₂) / Émissions CO (13% O ₂) / Emissions CO (13% O ₂)	871 mg/Nm ³ / 581 mg/MJ
Emissioni NO _x (13% O ₂) / NO _x -Emissionen (13% O ₂) / Émissions NO _x (13% O ₂) / Emissions NO _x (13% O ₂)	127 mg/Nm ³ / 85 mg/MJ
Emissioni OGC (13% O ₂) / OGC-Emissionen (13% O ₂) / Émissions OGC (13% O ₂) / OGC emissions (13% O ₂)	14 mg/Nm ³ / 9 mg/MJ
Emissioni polveri (13% O ₂) / Feinstaubemission (13% O ₂) / Émissions particules (13% O ₂) / Dust emissions (13% O ₂)	15,3 mg/Nm ³ / 10,2 mg/MJ
Depressione al camino / Empfohlener Förderdruck / Dépression à la base du conduit / Chimney vacuum	10 Pa
Temperatura gas di scarico ⁽²⁾ / Abgastemperatur ⁽²⁾ / Temp. des gaz d'échappement ⁽²⁾ / Exhaust gas temp. ⁽²⁾	191,4 °C
Flusso gas di scarico / Abgasmassenstrom / Débit de gaz d'échappement / Exhaust gas flow	10 g/s
Consumo combustibile legna / Holzverbrauch / Consommation combustible bois / Wood fuel consumption	2,3 kg/h
Quantità max combustibile / Max. Brennstoffmenge / Quantité max. de combustible / Max. comb. quantity	3,0 kg
Autonomia / Autonomie / Autonomie / Autonomy	1 h
Potenza elettrica / Stromstärke / Puissance électrique / Electric power	25 W
Tensione / Stromspannung / Tension / Tension	230 V
Frequenza / Frequenz / Fréquence / Frequency	50 Hz
Efficienza energetica stagionale / Saisonale Effizienz / Efficacité énergétique saisonnière / Seasonal energy efficiency	70,2 %
Norma di certificazione / Norm der Zertifizierung / Norme de certification / Certification law	EN 12815


Distanze di sicurezza ⁽³⁾ / Sicherheitsabstände ⁽³⁾ / Distance de sécurité ⁽³⁾ / Safety distances ⁽³⁾

Lateralmente al di sotto della piastra / Seitlich neben der Platte / Latéralement en dessous de la plaque / Lateral below the plate

Dietro / Hinten / À l'arrière / Rear	170 mm
Davanti / Vorne / À l'avant / Front	800 mm
Sopra / Oben / Au dessus / Up	700 mm

Lateralmente al di sopra della piastra / Seitlich oberhalb der Platte / Latéralement en dessus de la plaque / Lateral upon the plate

- (1) I dati possono variare a seconda del tipo di combustibile usato. / Die Daten können je nach Art des verwendeten Brennstoffs variieren. / Les données peuvent varier selon le type de combustible utilisé. / The data might change according to the combustible used.
- (2) Temperatura media alla potenza nominale. Si possono avere temperature dei fumi istantanee superiori. Si raccomanda di utilizzare sempre tubazioni con specifica minima T400. / Durchschnittstemperatur der Nennwärmeleistung. Die Rauchgastemperatur kann auch höher sein. Verwenden Sie Anschlussrohre mit einer Mindestanforderung von T400. / Température moyenne à la puissance nominale. Il est possible d'avoir des températures instantanées des fumées supérieures. Il est recommandé de toujours utiliser des conduits de classe minimale T400. / Average temperature at the rated power. Higher instantaneous flue temperatures are possible. We recommend you always use piping with a minimum specification of T400.
- (3) Distanze di sicurezza da materiale infiammabile o sensibile al calore in assenza di sistemi di isolamento aggiuntivi. / Sicherheitsabstände zu leicht entflammbaren oder temperaturempfindlichen Materialien ohne zusätzliche Isoliersysteme. / Distance de sécurité en présence de matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur sans systèmes d'isolation supplémentaires. / Safety distances from flammable or heat-sensitive material in the absence of additional insulation systems.

Certificazioni: / Zertifizierung: / Certifications: / Certifications:



Tecnologie certificate: / Zertifizierte Technologie / Technologies certifiées / Certified Technology



MZ 70
SCAN ME



A company from
SÜDTIROL